

Le Chant des partisans

Ami, entends-tu le vol noir des corbeaux sur nos plaines ?
 Ami, entends-tu les cris sourds du pays qu'on enchaîne ?
 Ohé, partisans, ouvriers et paysans, c'est l'alarme.
 Ce soir l'ennemi connaîtra le prix du sang et les larmes.

Montez de la mine, descendez des collines, camarades !
 Sortez de la paille les fusils, la mitraille, les grenades.
 Ohé, les tueurs à la balle et au couteau, tuez vite !
 Ohé, saboteur, attention à ton fardeau : dynamite...

C'est nous qui brisons les barreaux des prisons pour nos frères.
 La haine à nos trousses et la faim qui nous pousse, la misère.
 Il y a des pays où les gens au creux des lits font des rêves.
 Ici, nous, vois-tu, nous on marche et nous on tue, nous on crève...

Ici chacun sait ce qu'il veut, ce qu'il fait quand il passe.
 Ami, si tu tombes un ami sort de l'ombre à ta place.
 Demain du sang noir séchera au grand soleil sur les routes.
 Chantez, compagnons, dans la nuit la Liberté nous écoute...

Ami, entends-tu ces cris sourds du pays qu'on enchaîne ?
 Ami, entends-tu le vol noir des corbeaux sur nos plaines ?
 Oh oh...

Paroles de Maurice Druon et Joseph Kessel
 Musique d'Anna Marly



L'appel du 18 juin 1940 du général De Gaulle au micro de la BBC



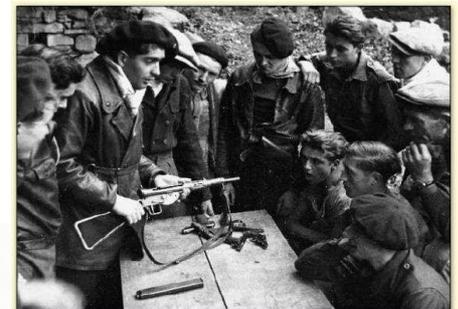
Jean Moulin, envoyé en France par le général De Gaulle pour unifier la Résistance en 1943 (arrêté et mort en prison la même année)



Des résistants à la libération de Paris



Sabotage d'une voie ferrée



Des jeunes résistants apprennent le maniement des armes



Une affiche de propagande allemande comparant les résistants à des terroristes



Exécution d'un résistant par les Allemands

HISTOIRE DES ARTS 3e pépa-pro

Thématique : Arts-Etat- Pouvoir Domaine : Arts du son

Période : XX siècle

LE CHANT DES PARTISANS 1943

Textes : Joseph Kessel (1898-1979), Maurice Druon (1918- 2009)

Musique : Anna Marly (1917-2006)

1) Présentation

Le chant des partisans est une œuvre composée pendant la 2nde GM, en 1943 à Londres. C'est un appel à la résistance française contre l'armée allemande qui occupe le territoire.

Il est chanté par Germaine Sablon à la BBC (radio anglaise mise à la disposition des FFL). La radio est une « arme » nouvelle contre l'ennemi car elle permet la diffusion d'informations, d'envoyer des messages codés, de soutenir le moral des Français.

A la fin de l'année 1943, les paroles sont publiées clandestinement en France (sans le nom des auteurs et sans la partition) dans les « Cahiers de la libération ».

Parachuté en France par les aviateurs anglais et diffusé clandestinement, le chant est entonné ou sifflé par les résistants jusque dans les prisons. Il devient le chant de ralliement de toute la Résistance.

Le manuscrit original du chant (3 feuillets d'un cahier d'écolier) est classé comme objet historique depuis 2006 et il est conservé au musée de la Légion d'honneur.

Le chant fait donc partie du patrimoine historique français.

Anna Marly (1917-2006) :

Chanteuse, guitariste d'origine russe, elle quitte son pays pour la France dans les années 1920. En 1941 elle rejoint Londres et chante au micro de la BBC dans l'émission « Les Français parlent aux Français ».

En 1942, après avoir lu le récit d'une bataille en URSS, elle crée « la marche des partisans » en russe. Kessel et Druon en font une version française « le chant des partisans » en 1943

Joseph Kessel (1898-1979) Journaliste et romancier français, académicien.

Il entre dans la Résistance en 1941 et rejoint Londres et le général De Gaulle en 1942.

A partir de l'Angleterre, il effectue de nombreuses missions clandestines en France.

En 1946 il écrit « l'armée des ombres » sur la Résistance française.

Maurice Druon (1918-2009) Ecrivain, homme politique (ministre de la Culture en 1973-1974), académicien. C'est le neveu de Joseph Kessel.

Il s'engage dans la Résistance et rejoint son oncle à Londres en 1943. Sur les ondes de la BBC il anime l'émission « honneur et patrie » dont le générique est la version sifflée du *chant des partisans*



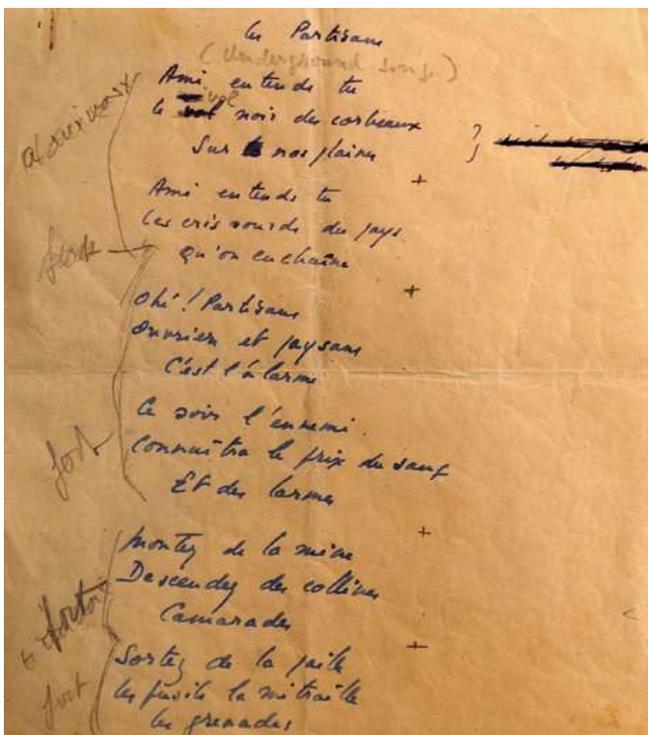
Anna Marly



Joseph Kessel



Maurice Druon



« Elle fit de son talent une arme pour la France »

Général De Gaulle à propos de A. Marly

« J'ai toujours pensé que ce chant appartenait à ceux qui l'avaient chanté sous l'occupation plutôt qu'à ses auteurs »

Maurice Druon

Contexte historique :

En mai 1940 l'offensive allemande écrase l'armée française et le maréchal Pétain, chef du gouvernement, réclame l'armistice. Il engage la France dans une politique de collaboration avec l'Allemagne nazie.

Dés 1940, des Français refusent la défaite et l'occupation allemande. Le 18 juin, le général De Gaulle lance depuis Londres un appel à la résistance et réunit auprès de lui ceux qui veulent poursuivre le combat (les FFL) auprès des Alliés.

En France, les premiers résistants, peu nombreux, se regroupent dans la clandestinité. Leurs effectifs vont ensuite augmenter : ils sont rejoints par des communistes dès 1941, puis par des jeunes qui refusent le STO. La Résistance s'intensifie encore avec le durcissement de la collaboration en 1942 (Milice française qui traque les opposants au côté de la Gestapo allemande, invasion par les Allemands de la zone libre, multiplication des arrestations)

En 1943, la Résistance est unifiée par Jean Moulin, envoyé par le général De Gaulle, et un Conseil National de la Résistance est créé. Au même moment, les premières grandes victoires des Alliés en URSS et en Afrique du Nord montrent que les Allemands ne sont pas invincibles : c'est un encouragement pour tous les résistants.

2) Analyse de l'œuvre :

Le chant des partisans est un chant qui s'adresse au peuple français occupé et opprimé. L'homme (ou la femme selon les versions), résistant anonyme, appelle les Français à se soulever contre l'opresseur (les nazis et le régime de Vichy).

Les auteurs justifient le combat de la Résistance : il est nécessaire et violent car le pays est occupé par l'ennemi et la population vit dans la misère, privée de libertés.

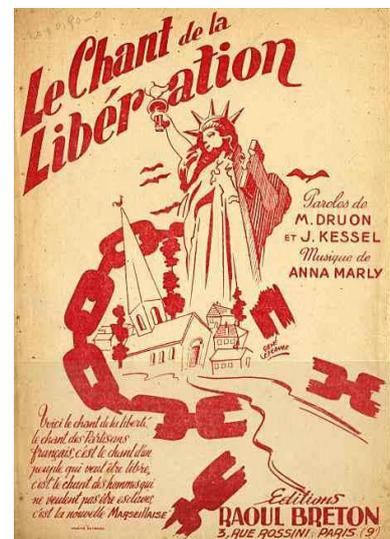
Dans cette version, le chant est interprété par un soliste. La musique est vocale (chœur) et un tambour mène un rythme lent et répétitif : ils font écho aux paroles et font penser à une troupe qui avance. La mélodie est donc simple ce qui permet de la retenir facilement et de se concentrer sur le texte.

MUSIQUE: ANNA MARLY
PAROLES: JOSEPH KESSEL
MAURICE DRUON

Le Chant des Partisans 1943

A - mi en-tends-tu le vol noir des corbeaux dans la plai-ne ?

O - hé! parti-sans ou-vri-ers et pa-y-sans, c'est là - lan-me!



Le Chant de la Libération est l'autre nom donné au Chant des partisans

Le texte est constitué de 4 strophes de 4 vers (des quatrains) avec des rimes a-a b-b.

Le champ lexical est violent et il y a une force des mots :

Pourquoi résister ? Appel à tous pour résister. Comment résister ? Il y a des risques mais l'espoir de la victoire est le plus fort.

Strophe 1 : rappelle la situation dramatique du pays et invite à la résistance.

Strophe 2 : met en évidence les moyens de la lutte et incite au combat (verbes à l'impératif)

Strophe 3 : justifie le combat contre l'ennemi

Strophe 4 : rappelle les risques, la fraternité, la solidarité, la clandestinité (ils sortent « de l'ombre »), le combat pour retrouver la liberté.

Ces thèmes sont repris par tous les mots du chant :

L'occupant nazi	La France occupée	Le combat des résistants	La fraternité	Les risques	L'espoir
Les allemands ne sont pas nommés. Des métaphores sont utilisées : <i>le vol noir des corbeaux</i> suggère les bombardiers et les uniformes noirs des SS ou de la Gestapo. Les nazis sont comparés à des charognards, des pillards. Il y a aussi les mots <i>ennemi</i> , <i>sang noir</i> (= ceux du vol noir vont mourir)	<i>Les cris sourds du pays qu'on enchaîne la faim la misère</i> Les résistants sont emprisonnés, torturés. La population souffre car les Allemands pillent le pays, les ouvriers doivent travailler en Allemagne, les paysans doivent donner une partie de leur bétail et de leur récolte	Le chant appelle tout le monde et de partout à combattre : « <i>ohé</i> » « <i>partisans, ouvriers, paysans</i> » <i>descendez, montez des mines, des plaines, des collines.</i> Il faut réagir : « <i>c'est l'alarme</i> » et combattre : <i>nous on tue l'ennemi connaîtra le prix du sang et des larmes</i> combattre par tous les moyens : <i>couteaux, fusils, mitraille, grenade, sabotage, dynamite</i>	<i>Ami</i> (répété 6 fois) <i>compagnon</i> <i>frère</i> <i>tu, nous, on</i> <i>c'est nous qui brisons les barreaux pour nos frères</i>	La prison, la torture par la milice et la Gestapo : <i>la haine à nos trousses le pays qu'on enchaîne, les barreaux, les cris sourds</i> La mort : <i>nous on crève si tu tombes...</i>	<i>C'est nous qui brisons les barreaux</i> <i>le sang noir séchera au grand soleil</i> (les Allemands seront vaincus et le soleil est symbole de renaissance) <i>chantez</i> <i>la liberté nous écoute</i> <i>ce soir, demain la victoire est pour bientôt</i>

3) Conclusion, portée historique

Le chant des partisans est un hymne qui glorifie la Résistance qui se bat pour la liberté et on peut faire un parallèle avec la Marseillaise (interdite sous l'Occupation et par le régime de Vichy) hymne à la gloire de la Révolution qui luttait contre l'ennemi.

Le vocabulaire du chant est guerrier et montre bien les actions de la Résistance mais ne parle pas de certains autres aspects : le renseignement, la presse clandestine, les tracts, l'aide aux pilotes alliés.

Après la guerre, le chant est un passé de mode mais il ne fut jamais oublié :

Il reste un symbole fort chanté lors de grandes cérémonies officielles et patriotiques, par exemple en 1964 lors du transfert du corps de Jean Moulin au Panthéon, ou dans la cour des Invalides lors du rapatriement des corps de soldats morts en mission à l'étranger, parfois lors du défilé du 14 juillet...

Le chant a aussi été interprété plus ou moins fidèlement ou arrangé par de nombreux artistes : Yves Montand, Jean Ferrat, Juliette Gréco, Charles Aznavour, Johnny Hallyday, Joan Baez. En 1997, le groupe Zebda en fit une adaptation où le sujet est la lutte sociale.

Enfin, il faut noter que plusieurs autres chants de la Résistance ont été composés en France comme dans d'autres pays occupés mais *le chant des partisans* est resté dans la mémoire collective.

Dossier élaboré à partir de différentes sources :

.Brochure CNRD 2015-2016, dossier en ligne

.Site académique de la Réunion

.eduscol.education.fr

.illustration tirées de « images » sur le moteur de recherche Google avec les mots clefs « le chant des partisans » ou « images de résistants français 1940-1945

Plusieurs versions du *chant des partisans* sont visibles sur youtube

Pour ce dossier, le jour de l'épreuve, il y aura celle-ci :

<https://www.youtube.com/watch?v=gredLXwLSpA>

Pour vous entraîner et réviser, il y a un dossier pédagogique intéressant et complet sur *le chant des partisans*, avec des images d'archives, la version chantée par Germaine Sablon pendant la guerre, et des explications sur les paroles. Vous trouverez ce site sur :

<https://www.youtube.com/watch?v=AikGUB8XGG8>